

LEKCE 16
OPAKOVÁNÍ ROČNÍCH OBDOBÍ. PROCVIČOVÁNÍ GRAMATIKY.
POPIS OBRÁZKŮ. TEXT «СТУДЕНТСЬКЕ ЖИТТЯ»

1. Přeložte do ukrajinštiny.

- | | |
|---|--|
| 1) Každý rok má 12 měsíců. | 12) V dubnu je ještě chladno. |
| 2) Rok se dělí na 4 roční období – jaro, léto, podzim a zimu. | 13) V květnu kvetou stromy a keře. (квітнути) |
| 3) Jarní měsíce jsou březen, duben a květen. | 14) V říjnu listí mění svou barvu. |
| 4) Letní měsíce jsou červen, červenec a srpen. | 15) V listopadu často bývá mlha a prší. |
| 5) Podzimní měsíce jsou září, říjen a listopad. | 16) Březen je můj oblíbený měsíc. |
| 6) Zimní měsíce jsou prosinec, leden a únor. | 17) V červnu končí školní rok. (закінчуватися) |
| 7) V září začíná školní rok. (навчальний) | 18) Takový rok se nazývá přestupný. |
| 8) V červenci a srpnu mají děti prázdniny. | 19) Měsíc se obvykle dělí na 4 týdny. |
| 9) V prosinci slavíme Vánoce. | 20) Dny týdne se nazývají ... (doplňte sami) |
| 10) V lednu začíná nový kalendářní rok. (починатися, календарний) | 21) Víkend, to je sobota a neděle. |
| 11) V únoru často padá sníh. | 22) Všední dny jsou pracovní. |

2. Doplňte do vět správné tvary slovních spojení.

1) домашня робота

Сьогодні я не виконала В було багато помилкок. Я забула зшит для

2) старша сестра

Це моя Ось фотографія Я люблю свою Ми обіцяли шанувати маму. Ви ще не знайомі з У моєї чудовий характер.

3. Přeložte do ukrajinštiny.

- | | |
|---|--|
| 1) Moje máma je prodavačka, prodává knížky. | 11) Jana si obléká bílou halenku s černou sukni. |
| 2) Nerada žehlím ložní prádlo. (постільний) | 12) Staré babičky se dívají na televizi. |
| 3) Už umíte překládat z ukrajinského jazyka? | 13) Jejich pes bydlí v psí boudě. |
| 4) Rodiče spí ve velké ložnici. | 14) Můj bratr dostává malou výplatu. (заробітна плата) |
| 5) Seznámil jsem se se zajímavou dívkou. | 15) Máma drží v ruce ostrou jehlu. |
| 6) Každé ráno snídám čerstvou housku s kávou. | 16) Chlapec si položil hlavu na měkký polštář. (подушка) |
| 7) Myješ se studenou nebo teplou vodou? | 17) V pokoji stálo několik dřevěných skříní. |
| 8) Moje sestra studuje na základní škole. | 18) Dnes půjdu s mámou do oblíbené kavárny. |
| 9) Tatínek pověsil na zeď nový obraz. | 19) Obědváš v menze? |
| 10) Hana volá nejlepší kamarádce. | 20) Moje mladší sestra má spoustu dětských hraček. |

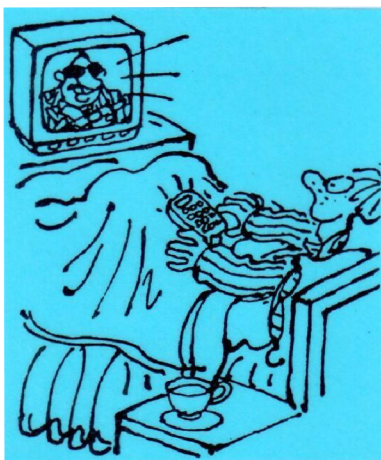
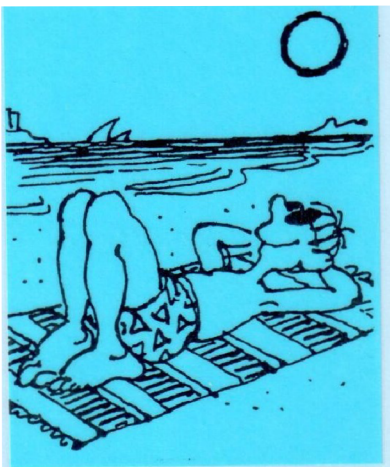
4. Přeložte do ukrajinštiny příslušné části vět.

- | | |
|---|---|
| 1) Я від'їжджаю на дачу, а kam odjíždíš ty? | 12) Він мріє про хорошу роботу, а о čem sníš ty? |
| 2) Я читаю книжку, а co čteš ty? | 13) Ми повертаємось завтра, а kdy se vrátíte vy? |
| 3) Він думає про роботу, а na co myslíte vy? | 14) Я їду у відпустку, а kam jedeš ty? |
| 4) Я люблю п'яти каву, а co rádi pijí oni? | 15) Я одягаю спідницю, а co si oblékajú oni? |
| 5) Ми часто купуємо одяг, а co často kupujete vy? | 16) Ти працюєш в магазині, а kde pracujú oni? |
| 6) Він одягає нове пальто, а co si oblékáš ty? | 17) Ми плаваємо дуже добре, а jak plavou oni? |
| 7) Ви святкуєте день народження, а co slaví oni? | 18) Він снідає зі своєю сестрою, а s kým snídaš ty? |
| 8) Ми повертаємося сьогодні, а kdy se vrátíte vy? | 19) Ви берете з собою намёт, а co bereme my? |
| 9) Я їду туди на машині, а čím tam jedeš ty? | 20) Я обідаю вдома, а kde obědvá on? |
| 10) Ви ночуєте у готелі, а kde posuje on? | 21) Ти пишеш листá братові, а komu piší oni? |
| 11) Я читаю часопис, а co čtou oni? | 22) Ми лежимо на пляжі, а kde leží on? |

5. Slovní spojení v závorkách dejte do správného tvaru.

- 1) У цій (письмова робота) немає жодної (помилка).
- 2) Бабуся приїхала з (велика сумка).
- 3) Це кімната з (жовта стіна – *мн.*).
- 4) Хлопець прийшов у джинсах, (біла футболка та синя куртка).
- 5) Цією (тіха вулиця) трамваї не ходять.
- 6) Усі дівчата були у (коротка спідниця – *мн.*).
- 7) Раніше люди їли ^{чим} (дерев'яна ложка – *мн.*) з ^{чого} (дерев'яна миска – *мн.*).
- 8) Діти виступили з (весела пісня).
- 9) Ми зазвичай обідаємо у (студентська їдальня).
- 10) Моя мама працює (вчителька) у (початкова школа).
- 11) Жирафа – тварина з надзвичайно (довга шия).
- 12) Зверніться до цієї (молода продавчиня).
- 13) На (ввімита підлога) лежали повсюди (дитяча іграшка – *мн.*).
- 14) Я хочу зайти до тієї (нова крамниця).
- 15) На (дерев'яна полиця) лежало чимало (цікава книжка – *мн.*).
- 16) У цьому замку немає ^{чого} (висока стеля – *мн.*).
- 17) Він займає (висока посада)?
- 18) У даному наборі було декілька (гостра голка – *мн.*).
- 19) Вони впораються з цією (життєва ситуація).
- 20) У (чеська лікарня – *мн.*) не вистачає ^{кого} (медична сестра – *мн.*).

6. Pojmenujte činnosti, jež vykonávají lidé na obrázcích. Obrázky detailněji popište. Povězte, zda se sami takovým činností (rádi/neradi) věnujete.



7. Přečtěte si text «Студентське життя», slova v závorkách dejte do správného tvaru.

Моє ім'я – Зіна. Я живу в невеличкому місті – Ждяр над Сазавоу. Наші сусіди – велика приємна родина, в якій три покоління (жінка –мн.) – викладачі. Я дізналася про це два роки тому. Поверталася додому з Брно разом з (Марія) – наймолодшою в (династія) педагогів. Вона й розповіла мені про свій життєвий вибір та своєю розповіддю вплинула на мене/на мій вибір.

Марія минулого року закінчила філософський факультет університету імені Масарика. Зараз вона аспірантка, збирає матеріал до (кандидатська дисертація), крім того працює в (чесько-українська фірма), а також допомагає на факультеті: веде заняття зі студентами молодших курсів.

Сусідка зацікавила мене своїми розповідями про студентське життя: лекції, семінари, коллокіями, поїздки до Києва та Львова. Марія розповіла про українські вечори, що влаштовують студенти, про їхні виступи на концертах. Я також вступила на філософський факультет і стала вивчати (українська та російська) мови, беру участь у (художня самодіяльність).

Майже всі студенти навчаються за двома мовами, це надає їм більше можливостей для працевлаштування в майбутньому.

Мої однокурсники обрали крім (україністика) якусь іншу (мова) або кіно- чи мистецтвознавство, (етнологія) та ін. (ці та інше) Вибір великий: адже на факультеті готують фахівців понад сорок спеціальностей.

Двічі на рік студенти складають заліки й іспити. Цей період (період складання заліків й іспитів) називають чим (сесія), відповідно якою (залікова й екзаменаційна). Взимку та влітку у студентів канікули. Зимові канікули тривають два тижні, а літні – майже три місяці. Дехто зі студентів у цей час їде за кордон (працювати, вивчати або вдосконалювати іноземну мову) або працює. В цьому році після іспитів я хочу поїхати в (Україна) на (літня школа) україністики.

Odpovězte na otázky na základě přečteného textu.

- 1) Хто є оповідач у тексті?
- 2) Про кого ми дізнаємося з розповіді?
- 3) Хто сусіди оповідача?
- 4) Про що розповідається у тексті?
- 5) Що допомогло дівчатам (Марії та Зіні) зробити життєвий вибір?
- 6) Що робить Марія зараз?
- 7) Що зацікавило Зіну в Маріиній розповіді?
- 8) Чому студенти вчаться за двома спеціальностями?
- 9) Як називається період, коли студенти складають заліки й іспити?
- 10) Як часто це відбувається?
- 11) Представників скількох спеціальностей готує філософський факультет університету імені Масарика в Брно?
- 12) Що вивчає Зіна на факультеті?
- 13) Чим, крім навчання, займається Зіна?
- 14) Куди збирається вона влітку?
- 15) Як використовують канікули інші студенти?